



GOLFHOTEL LES HAUTS DE GSTAAD & SPA



LIEBE GOLFHOTEL-GÄSTE

Schon bald macht die Schneedecke den ersten Krokussen Platz. Einige Wochen später, im Bergfrühling, können ganze Teppiche voller Blumen bewundert werden. Für viele die schönste Zeit zum Wandern. – Diesen Sommer empfehlen wir Ihnen zwei Rundwanderungen um malerische Bergseen. Und mit dem kostenlosen Aktivitätenprogramm vom Alpinzentrum Gstaad erleben Sie unvergessliche Abenteuer. Zudem sind in der Region Gstaad wiederum viele hochkarätige Festivals und Events geplant. Freuen Sie sich auf einen vergnüglichen Sommer im Saanenland.

Ihre Andrea und Markus Sprenger-von Siebenthal
und das ganze Golfhotel-Team

CHERS CLIENTS DU GOLFHOTEL

Bientôt, la couche de neige laisse place aux premiers crocus. Quelques semaines plus tard, au printemps des montagnes, on peut admirer des champs entiers de fleurs. Pour beaucoup, c'est la plus belle période pour faire de la randonnée. Cet été, nous vous recommandons deux randonnées en boucle autour de pittoresques lacs de montagne. Et avec le programme d'activités gratuites de l'Alpinzentrum Gstaad, il vous est garanti de vivre des aventures inoubliables. De plus, de nombreux festivals et événements de renommée sont à nouveau prévus dans la région de Gstaad. Préparez-vous à vivre un été divertissant dans le Saanenland.

Andrea und Markus Sprenger-von Siebenthal
Et toute l'équipe du Golfhotel

DEAR GOLFHOTEL GUESTS

The snow cover soon gives way to the first crocuses. A few weeks later, in the mountain spring, whole carpets of flowers can be admired. For many, this is the most beautiful time for hiking. This summer, we recommend two circular hikes around picturesque mountain lakes. And with the free activity programme from the Gstaad Alpine Centre, you can experience unforgettable adventures. Furthermore, many high-quality festivals and events are planned in the Gstaad region. Prepare yourself for an enjoyable summer in the Saanenland.

Andrea and Markus Sprenger-von Siebenthal
and the whole Golfhotel team

GENUSSVOLLE OSTERTAGE IM GOLFHOTEL

Über die Ostertage vom 18. bis 21. April erleben Sie ein abwechslungsreiches Programm. Die Kinder giessen Schoggi-Hasen und basteln Osternestli. In der Kirche von Saanen finden die traditionellen Osterkonzerte statt und am Samstag lockt der Ostermarkt nach Saanen. Für alle Frühlings-Skifahrer: Die Bahnen des Glacier 3000 sind noch bis Ende April geöffnet. Auch ein Ausflug ohne Skier lohnt sich. Von hier sind 24 Viertausender zu sehen. Und natürlich soll über die Ostertage viel Zeit bleiben für genüssliche Wellnessstunden, gepflegte Abendessen und gemütliches Frühstück mit der ganzen Familie.

FÊTES DE PAQUES GOURMANDES AU GOLFHOTEL

Un programme varié vous attend pendant les fêtes de Pâques, du 18 au 21 avril. Les enfants fabriqueront des lapins en chocolat et des nids de Pâques. Les traditionnels concerts de Pâques auront lieu à l'église de Saanen et le samedi, le marché de Pâques attirera les visiteurs à Saanen. Pour les amateurs de ski printanier, les remontées mécaniques du Glacier 3000 sont encore ouvertes jusqu'à fin avril. Cette excursion vaut également le détour sans les skis. Et bien sûr, les jours de Pâques doivent aussi rimer avec détente: accordez-vous du temps pour des séances de spa, des dîners raffinés et des petits déjeuners conviviaux en famille.

DELIGHTFUL EASTER DAYS AT THE GOLF HOTEL

Over the Easter period from 18 to 21 April, you will experience a diverse programme. The children will be moulding chocolate bunnies and making Easter nests. The traditional Easter concerts take place in the church in Saanen and on Saturday, the Easter market attracts visitors to Saanen. For all spring skiers: the Glacier 3000 lifts are still open until the end of April. An excursion without skis is also worthwhile. And of course, do not forget to pamper yourself over the Easter holidays with indulgent wellness sessions, fine dining and cosy breakfasts with the whole family.





LIEFERANTEN-SERIE TEIL 5

FRISCH GERÖSTET: RAST KAFFEE

Wer liebt ihn nicht – den Duft von frisch gerösteten Kaffeebohnen? Wir arbeiten seit über vier Jahren mit Rast Kaffee in Ebikon/LU zusammen. Für die Firma Rast haben wir uns entschieden, weil uns der Kaffee am besten geschmeckt hat. Es wird nur ausgewiesener Spitzenkaffee geröstet. Zudem hat uns überzeugt, dass die Rösttrommeln mit einem Bio-Erdgas-Mix betrieben werden. Rast ist kein Grosskonzern, sondern ein eigenständiges Familienunternehmen mit über 100-jähriger Tradition und einem sehr sympathischen Team. Über die Jahre ist aus der Firmenbeziehung eine Freundschaft entstanden, und die Treffen an Branchenanlässen sind immer sehr herzlich. Rast beliefert uns wöchentlich. Die Wege sind kurz und die Bestellungen werden sehr schnell ausgeführt. Bei Bedarf kommt Reto Buchli, unsere Ansprechperson, bei uns im Hotel vorbei. Rast hat einen Online-Shop für Privatkunden und führt auch Barista-Kurse für den Home-Bereich durch.

FRAÎCHEMENT TORRÉFIÉ : CAFÉ RAST

Qui ne l'aime pas, l'odeur des grains de café fraîchement torréfiés? Nous travaillons depuis plus de quatre ans avec Rast Kaffee à Ebikon dans le canton de Lucerne. Nous avons choisi cette entreprise car c'est leur café que nous avons trouvé le meilleur. Ils ne torréfient que du café de qualité supérieure. De plus, nous avons été séduits par le fait que les tambours de torréfaction fonctionnent avec un mélange de gaz naturel bio. Rast n'est pas un grand groupe, mais une entreprise familiale indépendante avec une tradition de plus de 100 ans et une équipe très sympathique. Au fil des ans, la relation avec l'entreprise s'est transformée en amitié et les rencontres lors des événements professionnels sont toujours très cordiales. Rast nous livre chaque semaine. Les trajets sont courts et les commandes sont exécutées très rapidement. En cas de besoin, Reto Buchli, notre interlocuteur, passe nous voir à l'hôtel. Rast dispose d'une boutique en ligne pour les clients privés et organise également des cours de barista à domicile.

FRESHLY ROASTED: RAST COFFEE

Who doesn't love the smell of freshly roasted coffee beans? We have been working with Rast Kaffee in Ebikon, in the canton of Lucerne, for over four years. We chose Rast because it was the coffee we liked best. They only roast top-quality coffee. We were also impressed by the fact that the roasting drums are powered by a mix of organic and natural gas. Rast is not a large company, but an independent family business with over 100 years of tradition and a very friendly team. Over the years, the company relationship has developed into a friendship, and the meetings at corporate events are always very pleasant. Rast supplies us on a weekly basis. The distances are short and orders are processed very quickly. Reto Buchli, our contact person, visits us at the hotel when required. Rast has an online shop for private customers and also organises barista courses for home use.



RUNDWANDERUNGEN

ARNENSEE UND SEEBERGSEE

Der **Arnensee** (Bild) liegt inmitten einer prachtvollen Bergwelt. Die leichte, einstündige Rundwanderung ist flach und für Familien bestens geeignet. Am See gibt es drei Feuerstellen, Angelplätze und an heissen Sommertagen lockt der kühle Bergsee zu einem Bad. Beim Restaurant Huus können Pedalos und Boote gemietet werden.

Der malerische **Seebergsee** oberhalb von Zweisimmen und die umliegenden Alpen sind ein attraktives Wandergebiet. Auf dem Weg rund um den Muntiggalm geniessen Wanderer Blicke auf Zweisimmen, in Richtung Saanenmöser, auf den Rinderberg und zum Sparenmoos. Die Wanderung vom Parkplatz Meieberg ist mittelschwer und dauert zweieinhalb Stunden.

LAC D'ARNON ET LAC DE SEEBERG

Le **lac d'Arnon** (photo) est situé au cœur d'un magnifique paysage de montagne. La randonnée circulaire d'une heure à plat est facile et convient parfaitement aux familles. Au bord du lac, il y a trois places pour faire du feu et des endroits pour pêcher. Les chaudes journées d'été, la fraîcheur du lac de montagne appelle à la baignade. Des pédalos et des bateaux peuvent être loués au restaurant Huus.

Le pittoresque **lac de Seeberg**, au-dessus de Zweisimmen, constitue une région de randonnée attrayante avec ses Alpes environnantes. Sur le chemin autour du Muntiggalm, les randonneurs admirent les vues sur Zweisimmen, en direction de Saanenmöser, sur le Rinderberg et sur le Sparenmoos. La randonnée au départ du parking de Meieberg est de difficulté moyenne et dure deux heures et demie.

LAKE ARNEN AND LAKE SEEBERG

Lake Arnen (pictured) lies in the middle of a magnificent mountain world. The easy, one-hour circular hike is flat and ideal for families. There are three barbecue sites by the lake and fishing spots. On hot summer days, the cool mountain lake is perfect for a swim. Pedalos and boats can be hired from the Huus restaurant.

The picturesque **Seeberg lake** above Zweisimmen and the surrounding Alps are an attractive hiking area. On the trail around the Muntiggalm, hikers can enjoy views of Zweisimmen, towards Saanenmöser, the Rinderberg and the Sparenmoos. The hike from the Meieberg car park is moderately difficult and takes two and a half hours.



TRAVELITA IM GOLFHOTEL

Die bekannte Reisebloggerin Travelita, die auf der ganzen Welt auf Wanderwegen, aber auch in Städten, unterwegs ist, hat uns im Sommer 2024 und im Winter 2024/2025 besucht. Lesen Sie hier ihre Blogartikel.

www.travelita.ch/golfhotel-les-hauts-de-gstaad-spa-tipp (Sommer)
www.travelita.ch/golfhotel-les-hauts-de-gstaad-spa-winter-tipps (Winter)

TRAVELITA AU GOLFHOTEL

La célèbre blogueuse de voyage Travelita, qui parcourt le monde entier sur les sentiers de randonnée, mais aussi dans les villes, nous a rendu visite en été 2024 et en hiver 2024/2025. Vous pouvez lire ses articles de blog ici (en allemand).

TRAVELITA AT THE GOLFHOTEL

The well-known travel blogger Travelita, who travels all over the world on hiking trails, but also in cities, visited us in summer 2024 and winter 2024/2025. You can read her travel articles here.

www.travelita-blog.com



KOSTENLOSES AKTIVITÄTENPROGRAMM

River Rafting, Canyoning, Wakeboarding, Indiana Jones Trail, Klettern, Wandern, Biken ... Das Outdoor-Aktivitätenprogramm, das jeden Sommer vom Alpinzentrum Gstaad angeboten wird, bietet Action, Abenteuer und Spass, und das alles kostenlos für unsere Hotelgäste, schon ab einer Übernachtung.

PROGRAMME D'ACTIVITÉS GRATUIT

River rafting, canyoning, wakeboard, Indiana Jones Trail, escalade, randonnée, vélo ... Le programme d'activités de plein air proposé chaque été par l'Alpinzentrum Gstaad allie action, aventure et plaisir, le tout gratuitement pour les clients de notre hôtel, à partir d'une nuitée.

FREE ACTIVITY PROGRAMME

River rafting, canyoning, wakeboarding, Indiana Jones Trail, climbing, hiking, biking ... The outdoor activities programme offered every summer by the Gstaad Alpine Centre provides action, adventure and fun. All of this is free of charge for our hotel guests, starting from just one overnight stay.



NEU IM HOTEL: QR-CODE-WEG

Neu finden Sie im Golfhotel einen QR-Code-Weg mit zehn Stationen. Mittels Codes und Ihrem Smartphone haben Sie Zugriff auf interessante Hintergrundinformationen über die Geschichte des Hotels und der Region. An der Réception erhalten Sie eine Spielanleitung mit Karte, auf der die Stationen eingezeichnet sind. Wer alle QR-Code-Stationen gefunden und die Informationen gelesen hat, kann unser Rätsel lösen. Für das richtige Lösungswort erhalten Sie an der Réception eine kleine Überraschung.

NOUVEAU AU GOLFHOTEL: LE CHEMIN CODE QR

Découvrez au Golfhotel un chemin de codes QR comportant dix étapes. Au moyen de codes et de votre smartphone, vous avez accès à des informations et des explications intéressantes sur l'histoire de l'hôtel et de la région. Demandez votre guide de jeu à la réception avec une carte sur laquelle les stations sont indiquées. Si vous avez trouvé toutes les stations des codes QR et lu les informations, vous pouvez résoudre notre énigme. En cas de bonne réponse, vous recevrez une petite surprise à la réception.

NEW AT THE HOTEL: QR-CODE PATH

There is now a QR code trail with ten stations at the Golfhotel. Using codes and your smartphone, you can access interesting background information about the history of the hotel and the region. Come to the reception to obtain instructions with a map showing the stations. Once you have found all the QR code stations and read the information, you can solve our puzzle. If you find the correct answer, you will receive a small surprise to pick up at the reception.

Unser Motto «Home away from Home» ist nicht nur eine Floskel. Es ist unser Ziel, dass sich Gäste in unserem traditionsreichen Haus vom ersten Augenblick an wie zu Hause fühlen.

Notre devise «Home away from Home» n'est pas qu'une formule toute faite. Notre objectif est que les hôtes se sentent chez eux dès le premier instant dans notre établissement riche en traditions.

Our motto "Home away from home" is not just an empty phrase. Our aim is to make guests feel at home in our traditional hotel from the moment they arrive.

Home away from home



EVENTS IN GSTAAD

Sport, Musikfestivals, Feste und Brauchtum: Diesen Sommer ist viel los bei uns im Saanenland.

Sport, festivals de musique, fêtes et coutumes : cet été, il se passe beaucoup de choses chez nous, dans le Saanenland.

Sport, music festivals, celebrations and traditions: there's a lot going on here in the Saanenland this summer.

- **Sonnenwende-Golfturnier, 22. Juni**
Das alljährliche Turnier bis zur Abenddämmerung mit Essen im Golfhotel.
- **Swatch Beach Pro Gstaad, 2. – 6. Juli**
Seit über 20 Jahren eines der schönsten Beachvolleyball-Turniere der Welt.
- **EFG Swiss Open Gstaad, 12. – 20. Juli**
Seit 110 Jahren spielt die Weltelite an diesem internationalen Tennisturnier.
- **Gstaad Menuhin Festival, 18. Juli – 6. September**
Das renommierte Festival für klassische Musik.
- **Saaner Brocante und Markt, 9. August**
Ein Flohmarkt mit einer grossen Anzahl Stände, Festwirtschaft und Livemusik.
- **Glacier 3000 Run, 9. August**
Traditioneller Berglauf von 26,2 km, das Ziel ist auf fast 3000 m ü. M.
- **Hublot Polo Gold Cup Gstaad, 21. – 24. August**
Das höchstgelegene Polo-Turnier Europas.
- **Gstaad Züglete, 6. September**
Traditioneller Alpbazug mit Festprogramm und Markt.
- **Country Night Gstaad, 12. – 13. September**
Europas führender Country-Event mit grossen Stars.
- **Caprice Festival Gstaad, 19. – 21. September**
Ein preisgekröntes Schweizer Electronic Dance Music Festival.
- **Fête de la Musique Gstaad, 20. September**
Jährliches Live-Musikfestival mit verschiedenen Künstlern und Musikstilen.
- **Traditionelles Hornberg Schwinget, 20. September**
Traditionellen Schwingfest auf dem Hornberg ob Saanenmöser.



UNSERE PAUSCHALANGEBOTE



Das Saanenland hat so viel zu bieten: Beeindruckende Panoramen, klare Bergluft sowie traumhafte Wanderwege und Biketrails. Bei genüsslichen Wellnessstunden in unserem Spa erholen Sie sich von den sportlichen Aktivitäten. – Mit dem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Website mit unseren Pauschalen. Sie finden bestimmt das passende Angebot!

NOS FORAITS



Le Saanenland a tant à offrir : des panoramas impressionnants, l'air pur des montagnes ainsi que des sentiers de randonnée et de VTT de rêve. Après l'effort, le réconfort : rendez-vous dans notre spa pour vous remettre de vos activités sportives. Scannez le code QR pour accéder directement à nos différents forfaits sur notre site internet. Vous trouverez certainement l'offre qui vous convient!

OUR PACKAGES



The Saanenland has so much to offer: impressive panoramas, clear mountain air as well as fantastic hiking and biking trails. You can recover from your sporting activities with a relaxing wellness session in our spa. The QR code will take you directly to the website with our packages. You are sure to find the right offer for you!

Falls Sie keine weitere Post von uns wünschen, teilen Sie uns dies bitte mit, inklusive Angabe Ihrer vollständigen Adresse. Tel. +41 (0)33 748 68 68 oder mail@golfhotel.ch. Möchten Sie lieber elektronische Post erhalten? Dann melden Sie sich für unseren Newsletter an, um regelmässig Angebote, Aktuelles, Events und Tipps für Aktivitäten in der Umgebung zu erhalten.

Si vous ne désirez pas recevoir davantage d'informations de notre part, veuillez-nous en informer, en indiquant votre adresse complète. Tél. +41 (0) 33 748 68 68 ou mail@golfhotel.ch.

If you do not wish to receive further mail from us, please let us know, including your full address. Tel. + 41 (0)33 748 68 68 or mail@golfhotel.ch.

Impressum

Heim Hotelmarketing, www.heim-hotelmarketing.ch

Gestaltung und Druck: ILG AG Wimmis

Copyright: Travelita, Anita Brechbühl; pixabay; Rast Kaffee AG; Alpinzentrum Gstaad; Golfhotel, Rupert Mühlbacher; Gstaad Saanenland Tourismus.

Wir verwenden umweltfreundliches Papier.
Nous utilisons du papier respectueux de l'environnement.
We use environmentally friendly paper.



GOLFHOTEL-REZEPT

ANDREA'S CHILI-SAUCE

Die neue, süsslich-scharfe Chilli-Sauce hat Andrea Sprenger-von Siebenthal selber kreiert und wird von ihr mit viel Leidenschaft zu Hause gekocht. Die Sauce wird in Mayonnaise gerührt und zum Fondue Chinoise gereicht. Sie ist bei unseren Gästen schon jetzt sehr beliebt. Das Rezept finden Sie wie immer auf unserer Website.

<https://www.golfhotel.ch/de/rezept.html>

SAUCE AU CHILI D'ANDREA

Andrea Sprenger-von Siebenthal a créé elle-même la nouvelle sauce pimentée douce et piquante qu'elle cuisine avec passion à la maison. La sauce est mélangée avec de la mayonnaise et servie avec la fondue chinoise. Elle est déjà très appréciée par nos hôtes. Comme toujours, vous trouverez la recette sur notre site internet.

<https://www.golfhotel.ch/fr/recette.html>

ANDREA'S CHILI-SAUCE

Andrea Sprenger-von Siebenthal created the new, sweet and spicy chilli sauce herself and cooks it with great passion at home. The sauce is stirred into mayonnaise and served with fondue chinoise. It is already very popular with our guests. As always, you can find the recipe on our website.

<https://www.golfhotel.ch/en/recipes.html>